№ 7335 1909 28 ՍԵՊՏ. (11) ՀՈԿՏ. ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 26 ՐԱՄԱԶԱՆ 1327 28 ԻԼՈՒԼ 1325 25 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՕԱՀԻՊԻ ԻՄԻԹԱԶ ՎԷ ՄԻՆԻՏԻՐԻ
ՑԱՎԱՍ ՎԷՐԻՐԻՆ
ՑԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ԱՌԱՋԻՆ ԴԱՐՈՒՄԻ ԴԱՐՁԱԾՈՒԹԻՒՆ
Ն. 49

կազէթայս այս մէվասա հագգընա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազըն իմզասը վէ կազէթանըն մէհրը մախսուսուրյլա սաթպանընն մաթպաս մագպուզար թէէսիսաթը հալընըզ միւթեկէր վէ մեղբաս օլմադըգը։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻԾ ՏԻՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՃԷ, ՄԻԼԼԻՃԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՃԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵՖՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
دیکران جیوملك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسیس ایتمش‌در
صاحب امتیازی میرولکیان

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՍԱԳԼԱՐԸ

Բէյրլի	օլարագ 12 ալտը	6 ալտը	3 ալտը
Սթանպոլ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
Թաշրա	150 ղրշ.	80 ղրշ.	45 ղրշ.
Մէմ. իմնիպիճէ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէֆիտիկէ 20 ղրշ. տան

ՏԱԽԻԼԻ ՎԷ ԽԱՐԻՃԻ ՀԱՖԹԱԼԸԳ ԻՃՄԱԼԸ ՍԻՅԱՍԻ

ՏԱԽԻԼԻ

Ա.

1.— Մէարիֆի ազմումիյի թէօֆիլաքտեան են իսպիճատ եսիրի։

Ոսն Ասամա հառխէն միւէլլիմէսինին պէյնէլ անասընը հիւքմ ֆէրմա օլան միւնաֆէրէթ վէ ատաավէթանն վէ պու տա պէլլասաա սայիգայը ճէհալէթաէն նէյը էթմէյինէ համլ օլընմագ իսթէնիլսի։

Հալ պու քի մէշրութիյէթին իլան վէ իսթիգրար էթմէսինտէն պէրու 15 վէ հառխէի մէգքիւրէտէն պու ունէ տէկին 6 այա գարիպ միւատէթ կէշմիշ օլսընը կիպի, իշթէ պու հաֆթա տախի կէշտի, մէարիֆին թէրաղգը վէ թէմմիւմի իշլուն Մէարիֆի նէզարէթի նէ՞ եաբմըշ տը։

Անասընը պէնինտէ իթիլաֆըն հուսուլինէ մէտարը ազիմ օլսընը թէսլիմ էտիլէն թաամիմի մէարիֆ գամիէսի, ահվալը տախիլիյէնին ինթիզամընա վէ ասայիշին պիր գաթ տահա իտա մէսինէ սպէպի միւսթագիլ օլուա, Մալիյէ վէ Տախիլիյէ նէզարէթլէրինէ պիր ֆաալիյէթ կէօրիւլմէքտէ վէ մէարիֆի իշլուն 3 այ գատար եվվէլ բարլամէնթոսան 66 միլիոն ղրշ. թախսիսաթը քեսֆիյէ տախի ալընմըշ իքէն, ուսուլը ճէտիտէ իւզրէ վէ թաամիմի մէարիֆի գամիէսինէ թէվֆիգէն նէ՞ իհրաաթ եաբլասիյամ։

Հալբա էսկի սիսթէմլէր, էսկի գայիտլէրէն գուրթուլմայա սաճմգընը։ Պու էմրաը գասիմինին թէտավիսի ճէպա նէ կիպի օբէrասիօն վէ իսլա հաթը գաթիյէյ միւթէվաքքիֆ տը։

Էսկի ուսուլ իւզրինէ միւէսսէս մէքթէպ, մէտրէսէ վէ սաիր միւէսսիսաթ իշլուն նէ կէօնա ինզբլաա հասընը օլսա, պու մէքթէպլէրին մուա լիմէրինտէն իթթիհասը անասընրա տայիր նէ՞ կէօնա թէշէպպիւսաթ վէ վէսայա սիստէմաթը եէօրիւլէպիլսի։ Վէ եախսա իլէրուտէ իթթիֆաքը անասընրա տայիր նէ կէօնա իսմարլէր պէքլէյէպիլիրլիգ։ Պու նօքթալարա ճէվապ տրմագ գաընընը գատա տամամ պէնդէր։

Մէարիֆին ումումն թէալիսի վէ անասընրընն եէքտիկէրի է հուսուլի մուգաբէնէթի զըմընտա հէր վիլայէթ եախսա սանճաղընն մէարիֆի վարիտաթը օ վիլայէթ վէ եա սանճաղընն մէքթէպլէրինէ հասը ու թախսիս էտիլէյէն բարլամէնթո գարարընտան իսի։ Անասընը մուխթէլիֆէ պուլնսան նէ՞ տէրէճէ հիսսէտար էտիլսի։ Դայրը միւսլիմ մէքթէպլէրտէ լիսանը Օսմանլի թէտրիսի իշլուն գա՞չ մուալիմ կէօնտէրիլսի։ եախսա լիսանը մէվքիւրընը իւճրէթի թէարիսիյլէսինէ գարըշըգ օլարագ մուէլլի մուխթէլիֆէ մ քիթապլէրինէ գա՞չ ղրշ. թախսիս լտիլէպիլսի։

Էկէր ուսուլը գատիմէ վէ թէտրիսաթ տէվամ էտէճէք իսէ երնէ մախլուպ օլան ամէրէ հասը էտէմէյէճէյի մէյսանտա տը։

Բրօֆէ, Բրօկրամ, թէսավվուր վէ ուսուլը ամիգայա տէվամ բօլթիգալարընընն զէմանը չօգատա կէշմիշ տիր։

Պինանէն ալէյհ ֆաալիյէթէ պաշանընլմալը, Իրմէնի, Ռում, Մուսէվի վէլհասը քեսֆիյէյի մէքթէպլէրտէ լիսանը Օսմանլինին թէտրիյի թահսիլի իշլուն մուալիմ վէ եախսա մաաշաթ թախսիս էտիլմէլի վէ պու մուալիմլէրին իթթիլաքը անասը մէկիյէթլէրլյէ միւմթազ օլմալարընա վէ վազիֆէլէրինի հագգըյլա վէ հիւքմի մէշրութիյէթ թէվֆիգէն էտիպ էթմէտիրլէրինէ, Սթանպոլտա մէարիֆի նէզարէթի վէ Թաշրալարտա մէարիֆի միւտիրլէրի թարաֆընտան տիգզաթ վէ իթթիհա էտիլմէլի վէ եվաֆը մաթլուպէյի հայիզ օլմայան մուալիմլէր պիւա թէֆթիգի տին ու մէզհէպ հէման թէպտիլ օլընմալը վէ բարլամէնթոնըն թէքրար ազտը թարիխնէ գատար միւմքին մէրթէպէ սէմէրէ իպրազ վէ թէչիլաթընը իքմալ էյլէմէյի տիր։

Շու հայտէ մէարիֆին տուrկուն պիր հայտէ օլտըղընա թէէսսիֆ էթմէմէք էլմիմզատն կէլմէզ...։

2— Շըմհեսրթեrեr նէ՞ զեման իքմալ հեքիկեթ—Շըմէնտըֆէրլէրին պիր մէմլէքէթտէ ինշասը բուհը թիճարէթի իհտա էտէն մէվատտան օլտուղը պինլէրճէ տէֆա պահս էտիլմիշ իքէն՝ 15 այտան պէրու պէյհուտէ վագէթ կէչիրիլսի։ Մէմլէքէթին 2000-3000 վէ հաթթա պազըլարընընն գավլինճէ 5000 քիլօմէթրօ շըմէնտըֆէրէ իհթիյաճը օլտուղը տէրմիյան էտիլսի, պու պապատ պիր չօգ բլանլար, բրօժէլէր թանզիմ օլունտը։ Մէշլիսի Մէպուսան վէ տէվայիրտէ պիր չօգ միւզաքէրաթ, միւպահասաթ վէ հաթթա միւնագաշաթ ճէրէյան էթտի։

Պէհէր քիլօմէթրօսը իշլուն խաթթը տար վէ եախսա էնլի օլմասընա նիսպէթէն՝ քիլօմէթրօ պաշընա 2 0-300 պին ֆր. տան զիյատ մասրաֆ կիտէճէյի, պինանէն ալէյհ լատագալ 50. 60 միլիոն լիրայա իհթիյաճ կէօրիւլտիյի պահա էտիլսի։ վէ սոնրա, նէթիճէսի հիշ ...հիշ...պիր նէթիճէ հասիլ օլմասը, զէվալը էհալի վէ պիլիասասա պի էարէ Անատօլու քէշյիւէրի մէմլէքէթլէրինտէն շըմէնտըֆէր կէէճէյինէ վէ ֆիլյազաթը մէտանիյէտէն իսթիֆատէ էտէճէյինի վէ սէնէնին պէօյիւք գըամընտա գան թէրլէրէ պաթարագ իսթիհսալ էտէպիտիքլէրի զէխայիր վէ հուպուպաթընն պիր կիւն բարա հէպի էմէրէյինին մուհասէնաթընը կէօրիւալ մատտէթէն միւսթէֆիտ օլմագլարընը 10-20 վէ 30 սէնէլէրտէն պէրու տիլկիտազ պիր ապարա զլըգլա պէքլէմէքտէ իքէն, պու սէնէ տախի իւմմալէրի պոչա էրգմըշ տը։ Իշթէ դըշ մէվսիմի եագլաշըյոր, վէ կէլէճէք սէնէ շըմէնտըֆէր պաշլանմագտա թաապիի շիմտիսին քէստիրիլմէզ։ Զանն իտէրսին քի շըմէնտըֆէրին հէբսի պիրտէն եաբըլմագ իսէ, ճայիզ վէ միւմքին օլամազ կիպի էօյլէ 50—60 միլիոն լիրա մասրաֆ կէօսթէրէրէք էհալիյի վէ հիւքիւմէթի գօրգուտան հէսապարա վէ միւզաքէրէլէրէ նէ՞ տէյէլիմ։

Էկէր մէմլէքէթ Օսմանիյէտէ կիւզէրան էէն սոն 30 սէնէ զարֆընտա սէնէվի եալընըզ 100 քիլօմէթրօ շըմէնտըֆէր եաբըլմըշ օլսա. շիմտիյէ գատար 3000 քիլօմէթրօ շըմէնտըֆէր ինչա էտիլմիշ օլաճագ իտի։

Զաթէն Անատօլու, վէ Ռումէլի վէ մէմալիքին սայիր ազատմընտա էլզէմ սուրէթտէ ինչասընա լիւզում կէօրիւէն խաթթ 3,000 քիլօմէթրօյը կէչմէկ, վէ սէնէվի 10) քիլօմէթրօ իսէ, էօյլէ պէօյիւք ֆէտտաքեաբլըգլարա վէ թամթրագլը իսթիգրազլարա վէ պէօյիւք թէէմմնաթը մալիյէլէրէ եախսա մէմալիքին հայաթը արզիյէսինէ թէալիւգ իտէն պիր թագըմ շէրայիթի ֆէվգ էլ ատտէի իսթիյազիյէյէ լիւզում կէօրիւլմէզ վէ անճագ, էվվէլ ազատէմէճ մունթազամ պիւտէյ վէ սարֆիյաթըմըզ օլսա, անճագ մասրաֆտան եիւզտե պեշ քեսզիլ սուրէթիյլէ, վէ շըմէնտըֆէր, հիւրիւմքինի մալի օլմագ իւզրէ, եաբըլմըշ օլուր վէ մէմլէքէթ միւտտախէլէյի թիճարէթի էճնէպիյէյի մուճիյ օլան ահվալտէն վարէսթէճ օլուր իտի։

Լաքին հէյհա՞թ, տէվրը իսթիպատտան մէմլէքէթ սաիր պիր չօգ սուրէթէրէյէ միւթէզարրուր օլընըզը կիպի, պու ճիհէթտէն միւէյր օլընըզը զարար տախի գօլայ գօլայ թէլաֆի օլընընը մահիյէթտէ տէյիլ տիր։

Պինանէն ալէյհ կէչմիշ իսթիպատտա սէնէլէրինի գաբայըգ, հաթթա պու սէնէլէրինի գաբայըգ, հաթթա պու մէսելէսէ հէնուզ սէմէրէ պախշ սուրէթտէ ֆաալիյէթէ վազըթ պուլամայան մէշլուսթիյէթին գէչէն պիրսէնինտէսէ-թընը էսէրէք, Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինտէ թէտգըգաթ վէֆաալիյէթ կէօսթէրիլմէքտէ օլընընը բիվայէթ էտիլէն շըմէնտըֆէր մէսէլէսինին, պիր ան էվվէլ Տէվլէթը Օսմանլի մէնֆէաթի տայիրէսինտէ հալ ու ֆասալը իլէ էմանէթէն եախսա իհալիյէն ինշասաթա հիշ ազյիլ իսէ կէլէճէք Մարտ տա պաշլասընընմասը վէ մէարիֆին թաամիմ վէ թէտգըգընա կէրմիյէթ վէրիլմէսիյլէ ումում Անատօլու վէ Ռումէլի թիւճճար, զրաաթճը, էանաֆ վէլհասը, հէր սընընի էհալիսինին գարիբ իւլ այնը սիրուր վէ ասարը մէհէնիյէթ վէ սէմէրաթը մէշրութիյէթէն մանէն վէ մատտէթէն միւսթէֆիտ օլմալարընը քէմալը սամի ղիյէթլէ արզու էտէրիզ։

ՕՆՆԻԿ ՊԱԳԴՐՃԵԱՆ

ԹԻՒՐՔԻԱ

Ա.

ԷՃՆԷՊԻ ԻՄԹԻԱԶԼԱՐԸ

Սթանպոլտա պուլընան էճնէպի բօլթիգա մէմուրլարը շու սոն զէմանլարտա իւչ խուսուս իշլուն պիր թագըմ միւռաճաաթլար իտիյօրլար, պու իւչ խուսուսը տա տավա վէքիլլէրի վէ կազէթալար գանուննամէլէրիյլէ սէնայիտ իսթիմալ օլընան սբիրթօլար հագգընտա թաթպիգ իտիլէն մէմնուրիյէթ մէսէլէսինի թէչքիլ իտիյօր։

Պու խուսուսլար իշլուն սէֆարէթլէրէ վագը օլան շիքեայէթլէր Սթամպոլտա պուլընան թիճարէթը էճնէպիյէ վէքիլլէրի հէյէթի թարաֆընտան իհրա իտիլմէքտէ տիր։ Մէգքիւր հէյէթ Պէյօղլունտա քեային Իսմիօն Ֆրանսէզտէ Ֆրանսըզ Թիճարէթ օտասը ղէսի Մ. Էրնէսթ Փիրոնընը բիյասէթի թահրընտա լսթիմա իտիյօր։

Մէգքիւր շիքեայէթլէր գանուննլարընը մալիում օլան իմթիյազաթը էճնէպիյէյէ մուզայիր պուլընմասընան զիյատ պիր ֆիքրը խայրխահա նէ իլէ Թանզիմ իտիլմէմիշ օլմասընտան տօլայը շայանը արզգաթ վէ էհէմմիյէթ տիր։ Տավա վէքիլլէրի իշլուն եաբլան գանուն էճնէպի թէպտասընտան օլան վէ էճնէպի մէքթէպլէր ալիբօմալարընը հալվ պուլընան ավօգաթլարընը Թիւրքիա մահգէմէլէրինտէ իհրաի սէնասաթ էթմէլէրինի մէն էյլէյօր։ Իշպու մատտէի գանուննիյէյէ եալընըզ էօթէէնէն պէրու Սթամպօլտա պուլընան էճնէպի մահգա քէնտի մէնֆաաթընը թէէմին իթմէքտէն իպարէթ իտիյինի, վէ պու հալտէն զէվճինին իսթիֆատէյէ գալզըշարագ, քէնտիսիյլէ թէգարբուր իթմիշ օլան չէրայիթտէն սարֆը նազար իտէճէյինի վէ քէնտիսի տէ չարնազար, գէվճինէ կէրատանա ատէի ընգբյատ օլաճաղընը խաթըրընա կէթիրտիքճէ հիւգնո ու քէտէրի պիր գաթ տահա արթմագտա ըստը։

Պէօյէ մէհուս պիր հալաէ տիւշնիւլ տուրուր իքէն գայրն վալիտէսի Մատամ Սէրմէթի օտասա կիրտի վէ կէլինինին ապլատըղընը կէօրիւնճէ, պու հալի օղլընն պիր միւնասիպէթսիզլիյնէ, պիր ուլդունսըզ հալինէ տթի իթտի։

Օղլու հագգընտա գուլանտըկը լիսանա նազարէն օղլունըն սէվգըգը ահվալի իգթիպասընտան սէվի էճէք պիր էվլատ օլմասընընը հիւքմ իթմէք բէք գօլայ ըստը... Հալ պու քի վալիտէրին էվլատը հագգընտա մուհապէթի տախմա պագը գալը վէ հէր նէ էէքմիշ օլսալար, շաֆագաթը մատերանէ քեսֆիքսինի ունութտըրը։

Ժը Նէվիէվ իսէ, զէվճինին ախլագը զայէթէյի օլտըղընը ըստար խտինճէ — պէն օղլումըզ նէ օլտըղընը բէք ալէա պիլիրիմ, մամաֆիհ էվվէլքի հալինէն չօգ ֆարգը, չօղ միւլայիմ կէօրիւյորըմ. վէ պու տա մահզա սէնին սէմէրէյի զայրէթին օլտըղընա գանատ հասը իթմիշիմ տիր։

—Բէճա էտէրիմ աղլատտըղըմը կէօրտիյիւնիւգիւ սէօյլէմէյէսինիզ։

—Արանըզտա կէչէն տէօնէն էէյլէրէք պէն ատա միւտտախլէք իթմէմ. պէն սենի սէվմէքլէք իքթիֆա իտէրիմ. — տէտի։

Պիր գաչ կիւն կէչտ՝քտէն սոնրա, Մատամ Սէրմէթի, քէօյէ ավտէթ իտէճէյինի պիլտիրմիշ վէ կիտինճէյէ գատար կէյլինինին եանընտան այրըլմագ իսթէմէմիշ իտի։

Պարոն տը Գանտիա պէեանը մէմնունիյէթ իթմէքլէ պէրաբեր, հալի մէսուտիյէթտէ պուլընտըզը կէօրիւլիյոր իտի։ Անճագ պիր ասպահ ժընէվիէվ պիր ազ թէլաշ իշինտէ պուլընտըզը հալտէ, զէվճիյէ եալընըզ գալմըշ ըստը։ Մատամ Սէրմէթի քէօյէ կէլմէլէրինի ըէճա վէ նիհազ իտէրէք մուֆարագաթ իթմիշ իտի։ Ժընէվիէվ զէվճինտէն ելնէ գօրգմազա պաշլամըշ ըստը։

(Տէվամի)

(31)

Միւքէրճիմի Ա. Ալիբ էֆ

ԵԱԼՏԶԱԼԸ ԶԷՆՃԻՐ

—Պանա գարշը զէվճինի՞ մի միւտաֆա իթմէյէ գալզըշաճագընն. — պատէհու միւլայիմանէ պիր թավը իլէ։ — Պարոն պէնիմ իշլէրիմէ ահտ օլան էվրազը թօբլայըպ, պանգատան գալսրմըշ պուբաեա կէթիրմիշ օլտըղընա ճիպհէմ եազ, Կասթօն կէօրմիւշ... պանա թէսլիմ իթմէք նէյէթիյլէ կէթիրմիշ օլաճագ։ Անճագ նէյլին թէսլիմ իթմէսիյինի անլատամայօրսուն։ Սանա հիշ պունանն պահս իթտի՞ մի։

—Զէվճիմին իշլէրինէ միւտախլէյէ իթմէմ...։

—Հէր հալտէ էվրագը մէզքիւրէյի քէնտի օտասընտա... իշթէ պուրնտա ... պաղէնին եանընտագի օտատա կէօրմիշ օլմալըընը—տէտի։

Գանտիանըն եազը օտասը ժընէվիէվին տախլէսինտէքի քիւչիւք սալոնն իթթիսալինտէ պուլընմագտա օլուա, օտանընն գաբուսը արալըգ ըստը։

Գօնթ ուսուլ իլէ գալգաը գաբուեա գատար կիթտի։ Նազըխանէնին իսթինտ, պիր թագըմ գամպալ վէ տամդալը քեաղըշար իլէ տօլու պիր տօսիէ կէօզիւնէ իլիշտի. պիր իքի ատըմ տահտ իլէրլէյէճէք վէ ճէսարէթ իտէճէք օլսա իտի, տօսիէյի էլտէ էտպիլէճէք իտի։ Լաքին ժընէվիէվ հէման գալզըպ վէ բէտէրինին էօնիւնէ կէչիպ.—օլմայա քի պէօյլէ պիր շէյէ թէսատտի իտէսինիզ. ..։

—Տէրսին քի պու օտայա կիրիպ տէ պու տօսիէյի կէօրիւնճէ զանն իթտին քի...։

—Հիչ պիր չէյ սէօյլէյէմէմ. չունքի պէն պու օտատա ասլա ատագ պասմամ...։

—Պէյնինիզտէքի միւնասիպլիթ հէնուզ պու տէրէճէյի պուլմամըշ մը՞ տը։

—Զէվճիմին պուրատա պուլընմասը սբրատա հէր քիմ օլուր իսէ օլսուն, հիչ պիր շէյ տօգուռնամազ, պունա միւսատէ իստէմմ։

—Պօշ էֆքեար... պու ֆիքրլէրտէն վազ կէչ։

Ժընէվիէվ պիր մէթանէթի ազիմէ իլէ բէտէրինին տաիրէսի էօնիւնտէ տիքիլի տուրտը։

—Պէյքի հագգլըսը, գըզըմ. լաքին գանն իտէրիմ քի տամատըմա պիր նասիհաթ վէրէճէք օլուր իսէն, ֆէնա օլմազ։

—Պարոնա պէ՞ն մի նասիհէթ իստէյիմ։

—Բէնտինէ միւնասիպ կէօրմէմիշ օլտըղընն զէվճէ իչիւն չիմտի եանընա թուբուշույօ՞ր մը սըն։

—Հիսսեեաթըմ հագգընտա սիզէ մալիումաթ վէրմէք ճիհէթինի լուզումսըզ կէօրիւրիմ. անճագ զէվճիմին կէրեք պէնիմ հագգընտա վէ կէրէք հագգընընզտա կէօսթէրտիյի մուամէլէ օ գատար նազիքանէ տիր քի, թէչքիւր իթմէքտէն պաչգա քէնտիմէ պիր վէվիֆէ կէօրմէյօրըմ։

—Սանա կիւվէնմիշ օլտըղըմա խաթա իթմիշիմ. ալլահա ըսմարլատըգ. —տէյէրէք պիր սիկարա եազտը, Ժընէվիէվին քէնտի կիւլէրինտէն պիր կիւլ գօբարտը, գըզընընն էլիյլէ սէթրէսինին եազասընա սօգուտուրը, վէ հիչ պ՝ր չէյ օլմամըշ կիպի, կիւլէրէք վէ քէնտի քէնտինէ—պու կիւն պօշա չէգտրգ ամմա, նասրլ օլա իլէրիտէ գանտըրըրըմ— տէյէրէք տըշարը չըգտը։

Բէտէրինին մուֆարագաթընտան սօնրա, Ժընէվիէվ մահզուն վէ միւքէտտէր պիր հալ տուչար օլտը։ Բէտէրինին պու իպտ վաճատան մագասատը, մահզա քէնտի մէնֆաաթընը թէէմին իթմէքտէն իպարէթ իտիյինի, վէ պու հալտէն զէվճինին իսթիֆատէյէ գալզըշարագ, քէնտիսիյլէ թէգարբուր իթմիշ օլան չէրայիթտէն սարֆը նազար իտէճէյինի վէ քէնտիսի տէ չարնազար, գէվճինէ կէրատանա ատէի ընգբյատ օլաճաղընը խաթըրընա կէթիրտիքճէ հիւգնո ու քէտէրի պիր գաթ տահա արթմագտա ըստը։

Պէօյէ մէհուս պիր հալաէ տիւշնիւլ տուրուր իքէն գայրն վալիտէսի Մատամ Սէրմէթի օտատա կիրտի վէ կէլինինին ապլատըղընը կէօրիւնճէ, պու հալի օղլընն պիր միւնասիպէթսիզլիյնէ, պիր ուլդունսըզ հալինէ տթի իթտի։

Օղլու հագգընտա գուլանտըկը լիսանա նազարէն օղլունըն սէվգըգը ահվալի իգթիպասընտան սէվի էճէք պիր էվլատ օլմասընընը հիւքմ իթմէք բէք գօլայ ըստը... Հալ պու քի վալիտէրին էվլատը հագգընտա մուհապէթի տախմա պագը գալը վէ հէր նէ էէքմիշ օլսալար, շաֆագաթը մատերանէ քեսֆիքսինի ունութտըրը։

Ժը Նէվիէվ իսէ, զէվճինին ախլագը զայէթէյի օլտըղընը ըստար խտինճէ — պէն օղլումըզ նէ օլտըղընը բէք ալէա պիլիրիմ, մամաֆիհ էվվէլքի հալինէն սէմէրէյի զայրէթին օլտըղընա գանատ հասը իթմիշիմ տիր։

—Բէճա էտէրիմ աղլատտըղըմը կէօրտիյիւնիւգիւ սէօյլէմէյէսինիզ։

—Արանըզտա կէչէն տէօնէն էէյլէրէք պէն ատա միւտտախլէք իթմէմ. պէն սենի սէվմէքլէք իքթիֆա իտէրիմ. — տէտի։

Պիր գաչ կիւն կէչտ՝քտէն սոնրա, Մատամ Սէրմէթի, քէօյէ ավտէթ իտէճէյինի պիլտիրմիշ վէ կիտինճէյէ գատար կէյլինինին եանընտան այրըլմագ իսթէմէմիշ իտի։

Պարոն տը Գանտիա պէեանը մէմնունիյէթ իթմէքլէ պէրաբեր, հալի մէսուտիյէթտէ պուլընտըզը կէօրիւլիյոր իտի։ Անճագ պիր ասպահ ժընէվիէվ պիր ազ թէլաշ իշինտէ պուլընտըզը հալտէ, զէվճիյէ եալընըզ գալմըշ ըստը։ Մատամ Սէրմէթի քէօյէ կէլմէլէրինի ըէճա վէ նիհազ իտէրէք մուֆարագաթ իթմիշ իտի։ Ժընէվիէվ զէվճինտէն ելնէ գօրգմազա պաշլամըշ ըստը։

(Տէվամի)

ԹԻՒՐՔԻԱՆԸՆ ԹԷՐԱԳԴԷՐԻ ՍԷՆԱԻՍԻ

Թիւրքիանը սէրվէթ մէնպասալարընտան էն մուհիմմի թէշքիլ իտէն գըսմ զրասը տը։ Զրասթը թէրագգըսը Թիւրքիանը իսթիգպալտէ մուճիալը թէալիսի օլաճաղը իթիրազ օլընամագ պիր քէֆիյէթ տիր։

Թէրազգը իշլուն էճնէպի սէրմայէտարլարա վէ էէլը վուգուճի վէ էրպապը սենասթա շիտտէթլէ իհթիյաճմընը վար տը։ Թիւրքիանը չիմտիքի բօլթիգա ահվալի էճնէպի սերմայէտարլարընը սէրմայէյէրինի մէմլէքէթին ումուրը սենայէսինտէ պիլա քէֆտէթ իսթիմալէ միւսաիտ տիր։

Թիւրքիանը Թիճարէթ վէ սենասաթընը թէրագգըսը իշլուն պէօյիւք իշլէրէ թէշէպպիւս էյլէմէք իչտապ իթմէկ. իլէրուտէ թէվսիի մուամէլաթ իտտիրմէք իւզրէ շիմտիլիք քիւչիւք իշլէրէ պաշլանմըշ օլսա, մէմլէքէթին թէրագգըսը կէճիքմէմիշ օլուր։

Կէչէնլէրտէ պիր Ֆրանսզ շիրքէթինին Անատօլուտա չէքէր ֆապրիգասը թէէսիս իթմէք իւզրէ իմթիյազ իսթէտիկի խապէր ալընմըշ իտի։ Շէքէր թիճարէթի մէմլէքէթիմիզտէ օլուսուգճա մուհիմ պիր հայաթը թիւճճարիյէյի հալվ օլտուղը վէ խուսուսիյլէ Անատօլուտա շէքէր քէսրէթլէ սարֆի օլունտըղը ճիհէթլէ, Թիւրքիայը էճնէպի մէմալիքտէն շէքէր ճէլպկնէ միւհիմ պրագմայաճագ պիր սուրէթտէ ֆապրիգանընն թէէսիս վէ թիճարէթին իշհասը հէ։ հալտէ մէմլէքէթտէ էհէմմիյէթլի պիր մէնպասը սերվէթին քիւչատընա սէպէպ օլուր։ Էրզրում, Աֆիոն Գարահիսարընտա պիր շէքէր ֆապրիգասընընն քիւչատը պէօյիւք պիր մասրաֆա միւհթաճ տէյիլ տիր։ Զիւնքի ֆապրիգա իշլուն լազըմ կէլէն քէսմիւր վէ սաիրէ կիպի մատտէլէր գօլայճա Տէրսաաադէթտէն սէվգ իտիլէպիլիր։

Ամէյէ եկվմիյէսի տէ օլտուգճա տուն տը։ Իսթիհսալ իտիլէն շէքէր մէվճուտ Շըմէնտըֆէրլէրլէ բէք գօլայ հէր թարաֆա սէվգ իտիլէպիլիր։

Գօղա վէ իբէք թիճարէթի տէ Թիւրքիատա բէք մուհիմմ տիր։ Պու սենասաթ ֆիհնունը հալըբէյէ 'թէվֆիգէն իճրա իտիլէճէք օլուրսա, ֆէվգէլատէ վիսսաթ բէյտա իտէպիլիր։ Ատաբաղար վէ Պրուսատա պու խուսուսատա ֆապրիգալար աչըլմըշ օլսա, Թիւրքիատա պու սենասաթն է-

ՀՈՒՍԱՏԱԿԱՆ ԳՐԱՍԵՆՅԱԿ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԳԱՂՈՒՆԻՆ ԵՎ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԲԱՆԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅՐԱՊԵՏ Ս. ԱՍՏՎԱԾԱՏՐԻՆ

ԳԱՂՈՒՆԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԲԱՆԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅՐԱՊԵՏ Ս. ԱՍՏՎԱԾԱՏՐԻՆ

Հարգելի Տիրոջ Հոգի Սուրբ Աստվածածին Մայր Եկեղեցի Հայոց Ազգային Հոգևոր Ժողովի Ընդարձակ Նիստ Հոգևոր Դասի Ներկայացուցիչներ Հոգևոր Դասի Ներկայացուցիչներ Հոգևոր Դասի Ներկայացուցիչներ

պուլլընըլմասը խուսուսընըն Օսմանլը ►ֆիրինէ թէպիպ օլընտըգը խապէր պլընըշ ►ը։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ պանգասընտան 4 00 ֆր. աշընթարագ ֆիրար էպէն Բուխարեալը մուալիմ Նիքօլա Եուվան Շէֆօ-յա պէնգէպէրինէն թաթուլարը ձեր-թիեի Շարիյգեաէ եազըլմըշ իսկ տէ, սոլը սարիգ օլտըգընա գասպիթանա լիպսկէ էտիլմէքտէ վէ թանգրպաթա ակամ օլընմագտա տըր։

ՊԷՆԻԹԱՇՏԱՐԻ Խալիլ բաշանընը գէրը իլէ միանսասպէթտէ պուլընմազ իստրէ էվինէ կիրէն սիվարը եիւզ-պաշը Մէհմէտ Ալի պէյ-ի ճէրհ էպէն բաշը միամիէյէին էվրագը թան-գրգիյէտ տախիրէն հէյէթի իթհամի-յէյէ թէվտի էտիլմիշ տիր։

ՄԱԼԻՑԷ նէզարէթինին իարարը իւ-գէրինէ Տէօյչէ պանգ իսարէսի ավանա ֆանի միգտարընընն 40-տէ 7ան 6յա թէպիրինէ մուվաֆագաթ էթմիշ տիր։ Հիւքիւմէթ պու սուրէթլէ սէնէվի 6 պին լիրա գազանմըշ օլույօր։

ՀՈՒՏԻՑՏԱՆՏԱՆ (Եհմեհ) կէլէն էն ►ան թէպէկրաֆլարա նէզարէն՝ պիր միֆրէզ Օսմ. սաքերի պիրա մուգա-վէմէթ Սապեայա վասրլ օրմըշ վէ հայ-տուտ Իտրիս իշէրիլէրէ տօղրու ֆիրար էյէմիշ տիր։

ձէպէլի թէհամմէ շէյխէրինէն էք-սէրիսի հիւքիւմէթի Օսմանիյէյէ տէ-խալէթ վէ հայտուտ Իտրիս թարաֆը-տան իպֆալ էտիլտիքէրինէն պահարա գասասթիարընը աֆվընը խթիր-համ էտիյօրլար։

Մեհիտիյէ Գրուազքօրիճին Հաուէյ-սայա կէլմէսի էհալի պէյնինտէ ֆէվ-գէլատէ պիր էմնիյէթ կէթիրմիշ տիր։ Ու հաֆթա իչինտէ գաչագ սիլահ իլէ տօղու իքի սանտրգ թուֆթուրընը տըր։

ՕՍՄԱՆԸ Միլլի պանգասը Եէնի ►ամիտէքի աթիգ բօսթանէյի իճար էթտիրմէնտէն, պանա միւքէմմէլէն թա-միր էտիլէճէք վէ նէթիճէյի թամի-րաթա գատար, պիր գաչ այ իչէուն տիկէր պիր մահէլլ քիրալանաճագ տըր։

Պանգա պիր պիր պուլուգ այա գա-տար իչէ պաչայաճագ վէ զալիպ Մէր-քէզի իտարէսի Սթանպօլ թարտիքը-տա օլաճագ տըր։

ՄԱՀՈՒՏ Էպուլհիւտանընն թէալիւ-գաթընտան վէ խաֆիյէլէրտէն թարա-պլուսը Շամ ըուսումաթ միւտիրի Ապ-տուլլահ էր Ըէֆայինին պազը թէշէպ-պիհաթը ֆէսատյէտե պուլունտըզը անշաբլմազլա, հագգընտա թահգըգաթ իթրասը իչէուն եմր վէրիրմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ հիւքիւմէթինին, Ատանա հատիսէյի զանալէսինտէ զարարտիտէ օլան Ֆրանսզ թէպասը իչէուն թագ-ինաթ թալէպինտէն սարքը նազար էտեճէկլի խապէր ալընմըշ տըր։

Ֆրանսա թարաքընտան վուգու-պուլան իշպս ֆէլրաղէթին իսթիգրազ մէսէլէսիյէ միանսասպէթի օլտըզը իտ-տաա էտիլյօր։

ԵՆՃԻՄԷՆԻ ինթիխապը ատլիյէ ►ունէ Ատլիյէ նազըրը պէյին բիասէթի թահրընտա ինիգատ էթմ չ տիր։

ՔէՍՍԻՊՏԱախիրէն պազը շէրիրլէրին աղաճլարը քէսիպ, գարբլար իւզէրինէ թազեիգաթ իճրա իթտիքլէրի պէյնէլ-միլէլ իյանէ գօմիսիօնընա եազըմըշ տըր։ Պազը Ալիճէ պու պապտէ Հա-լէպ վիլայէթինտէն մալիւմաթ ալընրպ սաիրլէրինէ խպրէթ օլմագ իւզրէ պու շէրիրլէրին ճէզալի սէզալարընը կէօր-մէլէրի արզու օլընը։

ՄԻՏՀԱԹ ԲԱՇԱՆԸՆ տավարընա այիտ սէրրիշթէլէր եը։տը։ զ էվրագընա միւնտէրիճ օլմաղլա, էսնայը տա-վատա մահքէմէյէ իպրազ էտիլմէք իւզրէ ալէգատարլարընընն պու էվրա-գը թալէպ էլէտրիքլէրի մալիւմ տիր։

ձէմիլէ սուլթան մախտումէրինտէն Ֆարսանը քին ու ատավէթինի ճէլպ վէ քէնտիսինի սիյասէթկեահա (կառավարտ) սէվգ իչէուն զէվալը Մա-րի Անթուանէթին հայաթը խուսուսիյէ-սի հայաթը բէսմիյէսնտէն զիյատ եարտրմ իթմիշ օլտուղընտան, Գրալի-ճանընն խուսուսի կէչիմինի ուզուն ու-զատիյէ թէտգիգէ մէճպուրիյէթ կէօր-իյօրըզ։

Պունընլա պէրապէր հէր չէյտէն էվվէլ շուրասընը սէօյլէյէլիմ քի, Գը-րալընն արիէսի միյանընտա Մարի Ան-թուանէթին Գոնթ տ'Արթուատան մատատա հիչ պիր տօսթը պուլընմայօր վէ հէրքէս քէնտիսինէ նէֆրէթ վէ խուսուսմէթլէ պագըյօր իտի։ Հաթթա մուհիպպի օլան Գոնթ տ'Արթուա Գրա-լընն պիրատէրի վէ պինանէ ալէյհ քէն-տիսինին գանը պուլընտըզը հալտէ պու գոնթընն Մարի Անթուանէթի իլ-թիզամ իթմէսի պիր գայընն պիրատէրէ միւնասիպ օլան խըսրմըզգ հրսսիյաթը տէյիլ, օնտան տահա զիյատէ միւշ-ֆիգանէ պագը հրսալարա գարբըմագ-տան իլ'ի կէմէքտէ օլտուղը կիպի սուի զանընլար տախի բէվա կէօրիւ-մէքտէ իտի։ Պիր հալտէ քի պէտպախթ Գրալիճա վաթանընտան ուզագ, խա-նէտանընտան ուզագ օլարագ եաշամա-ղա մէճպուր պուլընտըզը չու Ֆրան-սատա—հէր չալըլըզընն արասընտան պիր էնկէրէք եըլանը, հէր թաշընն ալիթն-տան պիր ագրէպ չըգան պազը մէճ-հուլ մմալիք կիպի—հէր ատրմ տ-տըզընտա պիր տիւրլիւ իքթիրայա հէ-տէֆ օլմագտա իտի։

Գրալընն խալալարը իլէ օրթանճա պիրատէրի Գոնթ տը Բրօվանսընն վէ զէվճէսինին վէ գոնթէս տ'Արթուանընն Մարի Անթուանէթին ալէյհինտէ քի ատավէթարանէ հրսսիյաթընը վէ Գոնթ տ'Արթուանընն տօսթլըզընընն սուի թէքֆսիր խիլտիկինի պէյան էյ-լէմիշ իտիք։ Նիմտի պու քին ու ազ-ըագտան վէ պու սամիմի մուհիթտէն սիլէի գրալի արասընտա զուհուր ի-տէն իքթիրալարա կէօզ կէզտիրէլմի։ Զիւնքի իքթիրալար վէ խնատաթ Մարի Անթուանէթին պախթ ու թա-լիի իւզէրինտէ վախիմ, մէջուտ պիր թէէսիր իճրասընտան խալի գալմըշ տըր։

Գրալընն իքի քիւչիւք պիրատէրի-նին պէյիկի օլան Միւսիւ Եանի Գոնթ տը Բրօվանս — քի սօնրա Ֆրանսա Գրալը իսնանը վէ օն սէքիզնճի լուսի նամբյա թիւրքրի սէրայընա կիր-տիկինի մուասրրին (Ժամանակակից-ներ) կէօրմիւշ տիր — օ թարիխտէ 19 եաշընտա պիր տէլիգանը պուլունը-յօր իտի։

Գրսա պօյլու, բէնպէ եանագը, չիշման վէ ֆագաթ իգթիտարսըզ օլան պու կէնճ Բրէնս մալիւմաթֆիրուշ-լըգ իլէ զուրուրլանըյօր։ հէր հալ ու հարաքեաթընտա սուճ նիյէթ վէ տէ-սիսէքեարլըզը կէօրիւլիյօր իտի։

Տիկէրլէրինին մալիք օլտուղը կիւ-զէլիք, զէլաֆէթը էնտամա, գուտ-ըթը պէտէնիյէթէ հասէտ իլէ պէրա-պէր թապիյաճա քիպիր օլան տէլի-գանը Գոնթ սիյասիյաթա վուգուֆը օլտըզը, հէր շէյտէն մալիւմաթը պու-լընտըզընը միֆթիխիրանէ սէօյլէտի-կի հալտէ հիչ պիր մէսէլէյի թասմիգ, հիչ պիր շէյ հագգընտա սաղլամ պիր բէյ սիյան իսէմէզ իտի։ Չիւնքի հա-գիգաթը հալտէ նէ պիր կէօնա վուգու-մրտէ իսթիգրազ մէսէլէսինի հալ էտէ-էք վէ էն մալիմաճէլ իտարէ գա-նունարընընն թաստիգինի թէէմինէ մուվաֆֆագ օլաճագ տըր։

ԱԼՄԱՆԻԱՆԸՆ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ

ՊԷՐԼԻՆ.— Արմանիա իմբէրաթօր-լըգը 500 միլիոն մարք խսթիգրազ ագտ էտէճէք տիր։

Ի Լ Ա Ն

Մէլանիկտ Գօճա Մուսթաֆա Բա-շա վագիֆընտան Պէգճիէր խանը գուբ-պինտէ էլլի տէօրթ նօմէրօլը գայիմ մուճիպի՝ ճէ իքի պապ մախզէն վէ պիր պապ տիւքեան վէ տէրուենտէ մուս-թէգար Սուլթան Մահմուտ խանը տա-նի հազրէթլէրի վագիֆընտան իքի պապ մախզէն վէ իքի պապ տիւքեան կէ-տիքէրէրինին թէմամը օթուզ պին զու-բուշտա վէ էլլի պէշ նօմէրօլը գայի-մէ մուճիպինճէ տախի Եալը Գարու ճատտէսինտէ գատիմէն իքի պապ քեարկիր մախզէն վէ 12 քէսիք տիւ-քեան վէ արզասընտա պիր գըթա ար-սանընն նըսֆ հիսսէսի վէ տէրուենտէ Սուլթան Մահմուտ խանը սանի վագ-ֆընտան պիր պապ աթթար տիւքեա-նը կէտիկի քի էլեեվմ ֆէվգանի վէ թախթանի պիր ատէտ վէ եա եալընը-զ թախթանի պիր ատէտ ճէման իքի պապ մաղալա իլէ արասընտաքի արսանընն նըսֆ հիսսէրերի վէ աթթար կէտիկի տախի 250, 0 զրշ.տա թալիպի էօհ-տէսինտէ օլաղը Մէլանիկ վիլայէթի էվգաֆ միւտիրիյէթինտէն կէլէն 17 Իյլուլ 1325 թարիխլի թահրիրաթտա իշար օլունմըշ օլաղընընտան, զիքր օ-լունան մահալլէլէրտէ պուրաճա զամմ իլէ թալիպ օլանլարըն կէլէճէք չէհրը թըշրիյը էվվէլինն 8ինճի բէնճէշպիհ կիւնինէ գատար բէյ ագչէլերինի միւս-թահսրպէն Տէրսատեթտ էվգաֆը Հիւմայուն մուհասէպէսինէ վէ մահա-լինճէ մեճլիս վէ էվգաֆ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը-ը։

25 Իյլուլ 1325 6—1

ՄԱԼԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

600 զրշ. մասչյա պիր միւհէնտիս խաթիխատմընա լիւզում կէօրիւնտիկինա-էն հէնտէսէի Միւլքիյէ մէզզունլա-ընտան օրմագ չարթըյլա մէմուրիյէ-թը մէզքիւրէյէ թալիպ օլանլարը-ը մէքթէպ չէհատէթնամէլէրի իլէ թէզ-քիրէի Օսմանիյէլէրինի վէ հիւսնի հալ ասհապընտան օլտըգլա ընը մուսատ-ագ մահալլէլէրի՝ ►էն ալաճագլարը իրմաւ-խապէրլէրի միսթասհրպէն թըշ-րիյնը էվվէլինն 7ճնի կիւնինէ գատար Խազինէի Մալիյէ էմլաք չիւպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլու-նուր։

27 Իյլուլ 1325 3—1

*** Տէրսատեթտէ վէ Պիլատը Սէլէ-սէ թէլեֆոն իմթիյազըյա Խալիճ Տէր-սատեթտէքի սիճէքնը աթիգէնին միւզայէտ միւտտեթլերի թըշրիյնի էվվէլին պիրինճի բէնճէշպիհ կիւնիւ-բէհնը խիթամ օլարագ թէքեալիֆի միւպէյին գարալը գարճլարը ►ը օ կիւ-նիւ քիչատ իտիլէճէկկի էվվէլճէ իլան իտիմիշ իսէ տէ, եէվմը մէզքիւրը-ը իյտը սէյիտը ֆըթրընը արիֆէսինէ թէ-սոտիւճ իթմէսինէ պինանէ գօմիսիօնը մախսուսը պիլ իճթիմա թէքեալիֆը վագրայը թէտգիգ իտէպիմէլէրի զայրը գապիլ օլտըզընտան, զարճլարընը եէվ-մը քիչատընընն չէհրի թըշրիյնը էվ-վէլին 6-ճը սալը կիւնինէ թալիգի զարուրի կէօրիւմէքլէ ալագատարընը-ճա մալիւմ օլմագ իւզրէ իլան օլու-նուր։

27 Իյլուլ 1325 3—1

ՕՐՄԱՆ, ՄԷՍԱՏԻՆ ՎԷ ԶԸՐԱԱԹ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Մէլանիկ Զըրաաթ մէճթէպը ալի-սինէ պու սէնէ գապուլ իտիլէճէք թա-լէպէլէրին միւռապագա իմթիհանլարը թըշրիյնը էվվէլին օնընճը կիւնիւ իճ-բա իտիլէճէկինէն, մէկթիւբ մէքթէ-պէ կիրմէք իսթ'յէնլէրին օ թարիխէ գատար Մէլանիկտ մէքթէպ իտարէ-սինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լիւզումը իլան օլունուր։

26 Իյլուլ 1325

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՐԸ

Օսմ. Իւնիֆիէ ագչ. գաբ.	102.12
» » էն եիւքսէք	102.14
» » էն աշաղը	102.09
Պու սապահ աչըլտը ք. ք.	102.11
Բուսմ. Նըմ.ագչ. գաբ. Ֆր.	191⁷/₈
» » էն եիւքսէք Ֆր.	192
» » էն աշաղը Ֆր.	191¹⁰/₄
» » պու սպհ. աչլ Ֆր.	191³/₄

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՈՒՈՆԼԱՐԸ

Մէլանիկ »	Ֆր.	132
Միտիլլի »	Լ. Օ.	6.45
Օսմ. Ըէժի Տուխան	Լ. Օ.	17.
Օսմ. Սիկուրթա	Լ. Օ.	4.45
Թրամվայ ագախօն	Լ. Օ.	7.85
Թրամվայ Ժուխսանա	Լ. Օ.	4.85
Թրամվայ Ոպլիկ.	Ֆր.	493.
Սթամպօլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	315.
Շիրքէթի Խայրիյէ	Լ. Օ.	38.
Շիրքէթի » Համա.	Լ.Օ	1.30
Պալիա Գարայտըն	Ֆր.	444.
Էրէյլի Մատէնի	Ֆր.	200.
Գարասու Օրտինէր	Ֆր.	26.50
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	27 50
Գասանարա Օրտինէր	Ֆր.	130.
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	135.50
Անատօլու շրմէն. % 60 Ի.Լ.		14.97
Նէֆֆ Բէօֆա Թրամվայ	Լ.Օ.	2.

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԻՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտէ Ֆոնս.Իժիրս. 1886	Ֆր.	311.
» » » 1903	Ֆր.	256.
0₀5 Եուհան 1881	Ֆր.	248.
Պանգնասիօն.տըրէս 1880	Ֆր.	419.
» » » 1903	Ֆր.	4.47
Լավրիսմ մատէնի	Ֆր.	63.
Թրանսվալ	Ֆր.	80.
Զարթըրտ	Ֆր.	50.50

Հ. վէ Շ. ՊԼԻԻՄԻՆԹԱԼ
ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ
Սբանպօլտա Գաթրրոը օղլու խանընտա Ն. 57 վէ 47

Շիւպէլէրի
ԲԱՐԻԶ, ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԻՍԹԷՆՏԷՐԻԹԷՏԷ

ՊԻԻԹԻՆ ԷՍՆԱՖԸՆ
ՆԱԶԱՐԸ ՏԸԳԱԹԸՆԱ

Պալէատ կէօսթէ-բիլէն թիճարէթխա-նէտէ մուխթէլիֆ վէ լաթիֆ չէքլէրտէ հէր նէվ ճէպ սաաթ-լարը, 18 այարընտա վէ մուխթէլիֆ ա-յարլարտա սաֆի ալ-թուն գրտօնլար, քէզա զարիֆ վէ կիւպէլ միւթէնէվվի տուվար սաաթլա-րը իլէ պ'լիասսա գույումճըլար իչէուն կիւմիւշ քիւլչէլէր թօրտան սաթըլ-մագտա տըր։ Ֆիյաթլար զայէթ ուճուզ օլուպ, սաթրէ թօրտան օլտուղընտան պիճիճեան էանաֆ իսթիֆատէ իտէպիլիր։

Բէրաքէնթէ սաաթ սաթան էանաֆ վէ տիւքքեանճըլարընը պիր ան էվվէլ մէզգ'ուր թիճարէթխանէյէ միւրաճա-աթ իտէճէքլէրի մէմուլ գավի օլուպ իսթիֆատէլէրի շիւպէհէտէն արի տիր։

(21) ՍԻՑԱՍԻ ԹԷՖԹԻԳԱ

ՖՐԱՆՍԱ ԻԽԹԻԼԱԼԸ

Միքլիֆի. Ալէքս. Տիմա

ԳԸՍՄԸ ԷՎԱԼԷԼ

Էրթէսի կիւն քիչիւք Թրիյանոն Շաթօսը իսմինի տէյիշտիրմիշ, Բըթի Վէն եանի քիչիւք Վէնինա թէմիյէ խիլմիշ իտի, Շաթօնընն նամընը պիթ թապի գրալիճա թէպտիլ իթմիշ իտի։ Մարի Անթուանէթին սէպաղէթ խաթը-ըէրինէ պու գատարճըգ պիր բիայէ-թի սուի թէէվիլէ օղրատըլմագտան իտի գալմասը. Գրալիճա հէր վէսիլէ իլէ Ավաթրիանընն Ֆրանսայա նագլինի արզու իտիյօր տէյու թայիպ խիլմէք-տէ վէ պուենտան տօլայը տայմա իթի-բարա հէտէֆ օլմագտա իտի։

Ուզագ պիր Ֆուրթունանընն ագսը սէտասը կիպի Ավաթրիալը Գարի իտմի մագամը թէկեիֆտէ գուլուղընա սէօյ-լէմէկէ պաչլանար։

Ֆրանսանընն քին ու ատավէթինի ճէլպ վէ քէնտիսինի սիյասէթկեահա (կառավարտ) սէվգ իչէուն զէվալը Մա-րի Անթուանէթին հայաթը խուսուսիյէ-սի հայաթը բէսմիյէսնտէն զիյատ եարտրմ իթմիշ օլտուղընտան, Գրալի-ճանընն խուսուսի կէչիմինի ուզուն ու-զատիյէ թէտգիգէ մէճպուրիյէթ կէօ-րիյօրըզ։

Պունընլա պէրապէր հէր չէյտէն էվվէլ շուրասընը սէօյլէյէլիմ քի, Գը-րալընն արիէսի միյանընտա Մարի Ան-թուանէթին Գոնթ տ'Արթուատան մատատա հիչ պիր տօսթը պուլընմայօր վէ հէրքէս քէնտիսինէ նէֆրէթ վէ խուսուսմէթլէ պագըյօր իտի։ Հաթթա մուհիպպի օլան Գոնթ տ'Արթուա Գրա-լընն պիրատէրի վէ պինանէ ալէյհ քէն-տիսինին գանը պուլընտըզը հալտէ պու գոնթընն Մարի Անթուանէթի իլ-թիզամ իթմէսի պիր գայընն պիրատէրէ միւնասիպ օլան խըսրմըզգ հրսսիյաթը տէյիլ, օնտան տահա զիյատէ միւշ-ֆիգանէ պագը հրսալարա գարբըմագ-տան իլ'ի կէմէքտէ օլտուղը կիպի սուի զանընլար տախի բէվա կէօրիւ-մէքտէ իտի։ Պիր հալտէ քի պէտպախթ Գրալիճա վաթանընտան ուզագ, խա-նէտանընտան ուզագ օլարագ եաշամա-ղա մէճպուր պուլընտըզը չու Ֆրան-սատա—հէր չալըլըզընն արասընտան պիր էնկէրէք եըլանը, հէր թաշընն ալիթն-տան պիր ագրէպ չըգան պազը մէճ-հուլ մմալիք կիպի—հէր ատրմ տ-տըզընտա պիր տիւրլիւ իքթիրայա հէ-տէֆ օլմագտա իտի։

Գրալընն խալալարը իլէ օրթանճա պիրատէրի Գոնթ տը Բրօվանսընն վէ զէվճէսինին վէ գոնթէս տ'Արթուանընն Մարի Անթուանէթին ալէյհինտէ քի ատավէթարանէ հրսսիյաթընը վէ Գոնթ տ'Արթուանընն տօսթլըզընընն սուի թէքֆսիր խիլտիկինի պէյան էյ-լէմիշ իտիք։ Նիմտի պու քին ու ազ-ըագտան վէ պու սամիմի մուհիթտէն սիլէի գրալի արասընտա զուհուր ի-տէն իքթիրալարա կէօզ կէզտիրէլմի։ Զիւնքի իքթիրալար վէ խնատաթ Մարի Անթուանէթին պախթ ու թա-լիի իւզէրինտէ վախիմ, մէջուտ պիր թէէսիր իճրասընտան խալի գալմըշ տըր։

Գրալընն իքի քիւչիւք պիրատէրի-նին պէյիկի օլան Միւսիւ Եանի Գոնթ տը Բրօվանս — քի սօնրա Ֆրանսա Գրալը իսնանը վէ օն սէքիզնճի լուսի նամբյա թիւրքրի սէրայընա կիր-տիկինի մուասրրին (Ժամանակակից-ներ) կէօրմիւշ տիր — օ թարիխտէ 19 եաշընտա պիր տէլիգանը պուլունը-յօր իտի։

Գրսա պօյլու, բէնպէ եանագը, չիշման վէ ֆագաթ իգթիտարսըզ օլան պու կէնճ Բրէնս մալիւմաթֆիրուշ-լըգ իլէ զուրուրլանըյօր։ հէր հալ ու հարաքեաթընտա սուճ նիյէթ վէ տէ-սիսէքեարլըզը կէօրիւլիյօր իտի։

Տիկէրլէրինին մալիք օլտուղը կիւ-զէլիք, զէլաֆէթը էնտամա, գուտ-ըթը պէտէնիյէթէ հասէտ իլէ պէրա-պէր թապիյաճա քիպիր օլան տէլի-գանը Գոնթ սիյասիյաթա վուգուֆը օլտըզը, հէր շէյտէն մալիւմաթը պու-լընտըզընը միֆթիխիրանէ սէօյլէտի-կի հալտէ հիչ պիր մէսէլէյի թասմիգ, հիչ պիր շէյ հագգընտա սաղլամ պիր բէյ սիյան իսէմէզ իտի։ Չիւնքի հա-գիգաթը հալտէ նէ պիր կէօնա վուգու-մրտէ իսթիգրազ մէսէլէսինի հալ էտէ-էք վէ էն մալիմաճէլ իտարէ գա-նունարընընն թաստիգինի թէէմինէ մուվաֆֆագ օլաճագ տըր։

ԱԼՄԱՆԻԱՆԸՆ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ

ՊԷՐԼԻՆ.— Արմանիա իմբէրաթօր-լըգը 500 միլիոն մարք խսթիգրազ ագտ էտէճէք տիր։

ԻԼԱՆ

Մէլանիկտ Գօճա Մուսթաֆա Բա-շա վագիֆընտան Պէգճիէր խանը գուբ-պինտէ էլլի տէօրթ նօմէրօլը գայիմ մուճիպի՝ ճէ իքի պապ մախզէն վէ պիր պապ տիւքեան վէ տէրուենտէ մուս-թէգար Սուլթան Մահմուտ խանը տա-նի հազրէթլէրի վագիֆընտան իքի պապ մախզէն վէ իքի պապ տիւքեան կէ-տիքէրէրինին թէմամը օթուզ պին զու-բուշտա վէ էլլի պէշ նօմէրօլը գայի-մէ մուճիպինճէ տախի Եալը Գարու ճատտէսինտէ գատիմէն իքի պապ քեարկիր մախզէն վէ 12 քէսիք տիւ-քեան վէ արզասընտա պիր գըթա ար-սանընն նըսֆ հիսսէսի վէ տէրուենտէ Սուլթան Մահմուտ խանը սանի վագ-ֆընտան պիր պապ աթթար տիւքեա-նը կէտիկի քի էլեեվմ ֆէվգանի վէ թախթանի պիր ատէտ վէ եա եալընը-զ թախթանի պիր ատէտ ճէման իքի պապ մաղալա իլէ արասընտաքի արսանընն նըսֆ հիսսէրերի վէ աթթար կէտիկի տախի 250, 0 զրշ.տա թալիպի էօհ-տէսինտէ օլաղը Մէլանիկ վիլայէթի էվգաֆ միւտիրիյէթինտէն կէլէն 17 Իյլուլ 1325 թարիխլի թահրիրաթտա իշար օլունմըշ օլաղընընտան, զիքր օ-լունան մահալլէլէրտէ պուրաճա զամմ իլէ թալիպ օլանլարըն կէլէճէք չէհրը թըշրիյնը էվվէլին 8ինճի բէնճէշպիհ կիւնինէ գատար բէյ ագչէլերինի միւս-թահսրպէն Տէրսատեթտ էվգաֆը Հիւմայուն մուհասէպէսինէ վէ մահա-լինճէ մեճլիս վէ էվգաֆ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը-ը։

25 Իյլուլ 1325 6—1

ՄԱԼԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

600 զրշ. մասչյա պիր միւհէնտիս խաթիխատմընա լիւզում կէօրիւնտիկինա-էն հէնտէսէի Միւլքիյէ մէզզունլա-ընտան օրմագ չարթըյլա մէմուրիյէ-թը մէզքիւրէյէ թալիպ օլանլարը-ը մէքթէպ չէհատէթնամէլէրի իլէ թէզ-քիրէի Օսմանիյէլէրինի վէ հիւսնի հալ ասհապընտան օլտըգլա ընը մուսատ-ագ մահալլէլէրի՝ ►էն ալաճագլարը իրմաւ-խապէրլէրի միսթասհրպէն թըշ-րիյնը էվվէլինն 7ճնի կիւնինէ գատար Խազինէի Մալիյէ էմլաք չիւպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլու-նուր։

27 Իյլուլ 1325 3—1

*** Տէրսատեթտէ վէ Պիլատը Սէլէ-սէ թէլեֆոն իմթիյազըյա Խալիճ Տէր-սատեթտէքի սիճէքնը աթիգէնին միւզայէտ միւտտեթլերի թըշրիյնի էվվէլին պիրինճի բէնճէշպիհ կիւնիւ-բէհնը խիթամ օլարագ թէքեալիֆի միւպէյին գարալը գարճլարը ►ը օ կիւ-նիւ քիչատ իտիլէճէկկի էվվէլճէ իլան իտիմիշ իսէ տէ, եէվմը մէզքիւրը-ը իյտը սէյիտը ֆըթրընը արիֆէսինէ թէ-սոտիւճ իթմէսինէ պինանէ գօմիսիօնը մախսուսը պիլ իճթիմա թէքեալիֆը վագրայը թէտգիգ իտէպիմէլէրի զայրը գապիլ օլտըզընտան, զարճլարընը եէվ-մը քիչատընընն չէհրի թըշրիյնը էվ-վէլին 6-ճը սալը կիւնինէ թալիգի զարուրի կէօրիւմէքլէ ալագատարընը-ճա մալիւմ օլմագ իւզրէ իլան օլու-նուր։

27 Իյլուլ 1325 3—1

Գրալընն իքի քիւչիւք պիրատէրի-նին պէյիկի օլան Միւսիւ Եանի Գոնթ տը Բրօվանս — քի սօնրա Ֆրանսա Գրալը իսնանը վէ օն սէքիզնճի լուսի նամբյա թիւրքրի սէրայընա կիր-տիկինի մուասրրին (Ժամանակակից-ներ) կէօրմիւշ տիր — օ թարիխտէ 19 եաշընտա պիր տէլիգանը պուլունը-յօր իտի։

Գրսա պօյլու, բէնպէ եանագը, չիշման վէ ֆագաթ իգթիտարսըզ օլան պու կէնճ Բրէնս մալիւմաթֆիրուշ-լըգ իլէ զուրուրլանըյօր։ հէր հալ ու հարաքեաթընտա սուճ նիյէթ վէ տէ-սիսէքեարլըզը կէօրիւլիյօր իտի։

Տիկէրլէրինին մալիք օլտուղը կիւ-զէլիք, զէլաֆէթը էնտամա, գուտ-ըթը պէտէնիյէթէ հասէտ իլէ պէրա-պէր թապիյաճա քիպիր օլան տէլի-գանը Գոնթ սիյասիյաթա վուգուֆը օլտըզը, հէր շէյտէն մալիւմաթը պու-լընտըզընը միֆթիխիրանէ սէօյլէտի-կի հալտէ հիչ պիր մէսէլէյի թասմիգ, հիչ պիր շէյ հագգընտա սաղլամ պիր բէյ սիյան իսէմէզ իտի։ Չիւնքի հա-գիգաթը հալտէ նէ պիր կէօնա վուգու-մրտէ իսթիգրազ մէսէլէսինի հալ էտէ-էք վէ էն մալիմաճէլ իտարէ գա-նունարընընն թաստիգինի թէէմինէ մուվաֆֆագ օլաճագ տըր։

ԱԼՄԱՆԻԱՆԸՆ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ

ՊԷՐԼԻՆ.— Արմանիա իմբէրաթօր-լըգը 500 միլիոն մարք խսթիգրազ ագտ էտէճէք տիր։

ՕՐՄԱՆ, ՄԷՍԱՏԻՆ ՎԷ ԶԸՐԱԱԹ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Մէլանիկ Զըրաաթ մէճթէպը ալի-սինէ պու սէնէ գապուլ իտիլէճէք թա-լէպէլէրին միւռապագա իմթիհանլարը թըշրիյնը էվվէլին օնընճը կիւնիւ իճ-բա իտիլէճէկինէն, մէկթիւբ մէքթէ-պէ կիրմէք իսթ'յէնլէրին օ թարիխէ գատար Մէլանիկտ մէքթէպ իտարէ-սինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լիւզումը իլան օլունուր։

26 Իյլուլ 1325

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՐԸ

Օսմ. Իւնիֆիէ ագչ. գաբ.	102.12
» » էն եիւքսէք	102.14
» » էն աշաղը	102.09
Պու սապահ աչըլտը ք. ք.	102.11
Բուսմ. Նըմ.ագչ. գաբ. Ֆր.	191⁷/₈
» » էն եիւքսէք Ֆր.	192
» » էն աշաղը Ֆր.	191¹⁰/₄
» » պու սպհ. աչլ Ֆր.	191³/₄

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՈՒՈՆԼԱՐԸ

Մէլանիկ »	Ֆր.	132
Միտիլլի »	Լ. Օ.	6.45
Օսմ. Ըէժի Տուխան	Լ. Օ.	17.
Օսմ. Սիկուրթա	Լ. Օ.	4.45
Թրամվայ ագախօն	Լ. Օ.	7.85
Թրամվայ Ժուխսանա	Լ. Օ.	4.85
Թրամվայ Ոպլիկ.	Ֆր.	493.
Սթամպօլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	315.
Շիրքէթի Խայրիյէ	Լ. Օ.	38.
Շիրքէթի » Համա.	Լ.Օ	1.30
Պալիա Գարայտըն	Ֆր.	444.
Էրէյլի Մատէնի	Ֆր.	200.
Գարասու Օրտինէր	Ֆր.	26.50
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	27 50
Գասանարա Օրտինէր	Ֆր.	130.
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	135.50
Անատօլու շրմէն. % 60 Ի.Լ.		14.97
Նէֆֆ Բէօֆա Թրամվայ	Լ.Օ.	2.

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԻՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտէ Ֆոնս.Իժիրս. 1886	Ֆր.	311.
» » » 1903	Ֆր.	256.
0₀5 Եուհան 1881	Ֆր.	248.
Պանգնասիօն.տըրէս 1880	Ֆր.	419.
» » » 1903	Ֆր.	4.47
Լավրիսմ մատէնի	Ֆր.	63.
Թրանսվալ	Ֆր.	80.
Զարթըրտ	Ֆր.	50.50

Հ. վէ Շ. ՊԼԻԻՄԻՆԹԱԼ
ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ
Սբանպօլտա Գաթրրոը օղլու խանընտա Ն. 57 վէ 47

Շիւպէլէրի
ԲԱՐԻԶ, ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԻՍԹԷՆՏԷՐԻԹԷՏԷ

ՊԻԻԹԻՆ ԷՍՆԱՖԸՆ
ՆԱԶԱՐԸ ՏԸԳԱԹԸՆԱ

Պալէատ կէօսթէ-բիլէն թիճարէթխա-նէտէ մուխթէլիֆ վէ լաթիֆ չէքլէրտէ հէր նէվ ճէպ սաաթ-լարը, 18 այարընտա վէ մուխթէլիֆ ա-յարլարտա սաֆի ալ-թուն գրտօնլար, քէզա զարիֆ վէ կիւպէլ միւթէնէվվի տուվար սաաթլա-րը իլէ պ'լիասսա գույումճըլար իչէուն կիւմիւշ քիւլչէլէր թօրտան սաթըլ-մագտա տըր։ Ֆիյաթլար զայէթ ուճուզ օլուպ, սաթրէ թօրտան օլտուղընտան պիճիճեան էանաֆ իսթի

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1325 սէնէսի օգոստոսին 10,ՀՆ բաղայ իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն, իլանը ախէրէ տէկին սէվահիլի մուրէճավերէ վարօրլարընը վագթ ու հարաքէթլէր։

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԽԱԹԹՐ

Եէվմիյէ իճրա օլունանագ սէֆէրլէր Բ։օրդիւմէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինէ Սթ.Տգ.

(1)1 Գոսբքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. ատա.
(1)2 Հէյպէլի, Պ. ատա.
(2)2 30 Հէյպէլի, պ. Ատա Եալըվա։
(1)3 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. ատա., Գրթլ., Բնաք., (Պ. ատատան 4,15 ատ).
9. — Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. ատա.
10. — Հէյպէլի, Պ. ատա, Գոբթալ, Բէնախգ.
11. — Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. ատա, Գոբթալ.
12. — Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. ատա.

Ատալար վէ Անատօլուճանիպինատէն Բէօրդիւյէ

(1)11 15Պ. ատա, Հէյպ. Պուրկ. Գընը.
(1)11 45Գոբ.Պ.ատա,Հէյպ.պուր. Գընը.
(1)'2 20Բէն. Գոբ. պ.ատա, Հէյպէլի.
2. 3) պ. ատա, Հէյպ. պուրկ. Գընը.
3. 15 պ. ատա, » » »
7. 45 Բէնա.Գոբ.պ.ատա, Հէյպ. պուրկ. Գրն. (պ. ատատան ատաթ 8,30 ատ)
(2)7,3) Եալ.Պ.Ատա Հէյպ.Պուրկ.Գընը.
10. 30 պէօյուք ատա, Հէյպէլի.

ԲԱՂԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ԻՃՐԱ ՕԼՈՒՆԱՃԱԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինատէն Բէօրդիւյէ

(1)11 15Պ.Ա. Հպ. Պրկ. Գնլ.
(1,11 45գարթ. պէօ.ատա, Հէյ. պուրկ. գընալը (պ.Ատատան 12.15ատ։
(1)1 Բէն. Գոբթալ, Պ. Ատ։ Հէյպ. Պուրկազ, Գնալը։
9 Պ. Ա. Հպ. Պրկ. Գնլ.
9 30 Բէն. Գոբ. Պ.Ատա Հէյպէլի պուրկ.Բընն. Գոտ.(պ.Ա10.15)
11 15 Պ. Ատ, Հէյպ. Պուրկ. Գնալը Գոսբքէօյ։

Բէօրդիւէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինէ

(1,1 30 Բատաք. Բընա, պուրկ. Հէյ. Պ.Ատա Բարթ. Բէնա.
(1)2 30 Գոսբքէօյ.Գնլ.Պրկզ.Հ.Պ. Ա.
(1)6 Գոսբքէօյ, Գընալը, Պուրկ. Հէյպ. Պ. Ատ։
10 30 Բընալը, պուրկ. Հէյպ. Պ.Ատա Գոբթալ Բէնա.
11 45 Գնալը, Պուրկ. Հէյպ. Պ Ատ։

ԱՑ ՍԹԷՖԱՆՕՍ ԽԱԹԹՐ

Բէօրդիւէն Այ-Սթէֆանօսա

(1)12 30Տ.ղ.ատ Մագրիքէօյ
(1)1 3 Գուշդաբու, Եէնիգաբու Սամաթիա, Մագրիքէօյ։
(1)2 45Գուշդաբու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ։
9 Գուշդաբու, Եէնի Գաբու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ

10 15 Գուշդաբու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ։
11 15 Գուշդաբու, Եէնիգաբ. Սամթ. Մագրիքէօյ, Այ Սթֆ.
12 15 Գուշդաբու, Եէնիգաբու, Սամաթիա Մագրիքէօյ Այ Սթէֆանօսան Բէօրբիւյէ
(1)11 15Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնի դարու, Գուշդբ. քէօբրիւ։
(1)11 55Այ-Սթէֆանօս,Մագրիքէօյ Սամաթիա, Եէնի Գաբու, Գուշդաբու քէօբրիւ։
(1)1 30Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնի Գաբու, Գուշդաբու, Բէօբրիւ
2 30 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու, Գուշդաբու քէօբրիւ։
3 45 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու Գուշդաբու, քէօբրիւ։
10 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Բուշդաբու։
11 15 Մագրիքէօյ, Գուշդաբու քէօբրիւ։

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԽԱԹԹՐ

Եէվմիյէ իճրա օլունանագ սէֆէրլէր

Բէօրդիւէն		Գոսբքէօյիւնէն	
Սապահ ազշամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.	Սապահ ազշամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.
12 30	6		6
1	7		
1 30	8		7
			8
2 — 8	40	12 30	8 40
2 35	—	1 —	9 15
3 5 9	15	1 30	9 55
3 40 9	55	2 —	
4 35 10	35)	2 35	10 35
5 20 11	15(	3 5	
		3 40	11 15
12	—(	—	12 —
12	40)	4 30	12 40
1	10	5 20	1 10

Բաղար կիւնլէրի իճրա օլունանագ սէֆէրլէր

ԱՆԱՏՕԼԸ ԽԱԹԹՐ

Ա.ԶԻՄԷԹ

Անատօլը խաթթը սէֆէրլէրէ։օգոստ. ըն 10ՀՆէի բ.էրթ. կիւնիւնէն իթիպարէն իճրա օլունանագ ատը։

(1)1 30 Բէօրդիւէն Գոսթանը։
10 50 » Մատա, գալամբշ, Ճամը պոթանը, Պոթանը, Մալթեբէ։

Ա.ՎՏԻԹ

12 Մալթեբէական, Պոսթանը,Ճամը պոթանը, Գալամբշ, Մատա,քէօբրիւ։
2 15 Պոսթանը, Ճամը պոթանը, Գալամբշ, Մատա, քէ։բրիւ։

(1)Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր Սեպտ. ին 1ՀՆի կիւնիւնտէն իթիպարէն եարբմշար սաաթ սոնրա հարէքէթ իտէնէք-լէր տիր։

(2)Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր ճումատա վէ բաղար կիւնլէրի իճրա օլունմայագ վէ Սեպտ. ինՀՆէի կիւնիւնտէն իթիպարէն հաթթատա 3 կիւն եանի բաղար էրթէսի, չարշ. ճումատա կիւնլէրի իճրա օլունանագ ատը։

ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԻՐՔՆԹԱՅԼ ՎԷ ՆՈՐԹՀՐՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ԻՆԿԻԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Ինկ. միրաթ	9,000,000
1908 սէնէսինէ հասրլաթը սէնէվիյէ	» »	6,031,036
1908 » իհթիյաթ ագչէսի	» »	26,320,110

Շերաիթը մութլաւիլ իլէ մրգասարը մէպլաղը քիւլի օլան սիկուրթալար գապալ օլունաբ։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

Սէրմայէ	Ինկ. լիրաթ	500,000
Իհթիյաթ ագչէսի	» »	564,225

Խասարաթ թարմինաթը սէրհալ թէէսիսէ օլընաբղը կիպի, թէէսիսաթ զաբէթէ դանի վէ քէմալը տալ ու հագգանիյէթլէ իճրա օլունը։

Տէրասաէթէաէ ուսմամ աճէնթէլէր
ԳԱՌՆԻԿ ՄԵՐՈՒԵԱՆ Վէ ՄԱՆՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ագի-Բաչա Խան

Թարբաաա մանհիմմ մահալլէր իչիւն մուգթէսիր ահէնթ վէքիլլէրի արանդրմագտա տրր։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօճուգլարը հագգըլլա պէօլէմէք վէ պէօյիւսթալէրի զէման սըհհէթլէրինի թէէմին իթմէք իչիւն ալթը այլգ զէմանընան պայլարագ «Ֆոսֆաթին Ֆալիէր» էէսիրիրլէր։ Ֆոսֆաթին՝ չօգօլաթա կիպի զայէֆ լէզիզ վէ խոշ բարիայը վէ ֆէվգէլատ գուվվէթ վերիր պիր մատատ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իշիթիա իլէ պանը եէպով, եէսթքէնէ գուվվէթլէնիրլէր, սէմրէնիրյր, չարուգ պէօյիւրլէր, քէզալիք էէնէնէրի իգթիզասընա էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէն տոլայը սիւլար օլաճագլարը խասթալըգլարա մուգավէմէթ խաբերլէր։ Իչպու մատատէի ղարախյէ սուրէթը խուսուսիյէտ չօճուգլարըն քէմիքլերինի գուվվէթլէնիրմէք վէ անէրատ վուգուը քէսիր օլան խոշլաստա թալըղընը մէն, վէ սիւլերինն չզամանընա կարամ իթմէք խասէլերինի հաբէ տիր։ Ֆոսֆաթին իլէ պէոլէնէն օչճուգլարըն՝ պէօյիւսթալէրի զէման կիւնլի, գուվվէթլի վէ սըհհէթլէրի միգքմմել օլասընը՝ պինլերճէ թէճրիպէլերէ իլէ թէէգգուգ իթմէյ տիր։ Զօճուգլարանա մատատ հէր սինտէ պուլընան զէվաթ՝ պու լէզիզ վէ խոշ բուլիսալը «Ֆոսֆաթին»ի՝ չօգօլաթը վէ սիւլիւ գահվէ եէրինէ գուլանըզլարը հալաէ հիսաէն քէսալը գուվվէթ իտէրլէր։ Ուսմամ պէօյիւգ պագդալարա, էգզախանէլէրէ վէ էգզա տէօլորճէնա տաթլըլար։

ԻԼԱՆ

Էօժէնի Նամ եէլէքէն սէֆիսէսինին գաբատանը Իլիա Սամանա, Մարսիլիատա Գոսօքի լիմանընատա Պոնիթէյ վէ մախտումէրի թարաֆընանա Սթամպոլ իչիւն քէնտիսինէ Ալլահ օլընան չիմնթօլարընը էմրէ մուհարբէր մանիֆէսթոսընը կէսմրլյին մանիֆէսթոգալէմինէ Սլաֆը. 11 Սեպտ. տէ թէսլիմ էթմէքալէ, սահիպլերինին մկղթիր գալէմմ միւրաճաաթ էթմէլերի ըճաա օլ.նը։

10–5

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թէմամն Թէվֆիյէ օլընմը սէրմայէ իլէ իհթիյաթ ագչէսի

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐԲԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

Շ Ի Ի Գ Է Լ Հ Է Ր

Տէրասաէթ —Գալաթա վէ Սթանպոլ շիւպէլէրի իլէ պէրապէր— Լոնդրա, Իսքենտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիք, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաա, Վոլօ, Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանտիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը սէրէսոհատ էյլէր, էմթաա, եահամ վէ Թահվիլաթ իւզերինէ ավանս, կէտէք Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէքտէ Եվրօպա իւզերինէ օլան չէքլերին ագօնթօսը, հիսապ ճարի քիչասը, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմինթօնը, Թուրքիա վէ Եվրօպանը պայլճա չէհիրլերինէ Թէեսիյէ զրմընատա Թէլեկրաֆլա էմրլեր կէօնտէրիլմէսի։

Եահամ պօրսասը.—Կէրէք բիացմըզ վէ կէրէքտէ էճնէպի բիացալար իւզերինէ մուէթերիլերիմիզ իչիւն էն զիյատ մէնֆաաթպարէ չարթլարըա Պօրսա էմրլերինին իճրասը։

Տէօ իտիմէք իւզրէ զայէթ տիւզի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ պիւճիմէ էճնամը գապալ իթթիկի կիպի, հէր նէվի գուշօնլարը ագօնթօ վէ կա Թահսիլ էլլէր։

Աթինա Պանգասը՝ գացալարընատա պուլընան թալաղարընը միւսթա չարթլարըա էճալիյէ իճրասա վէրիր։

Տ Է Բ Օ Լ Ա Ր

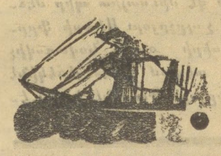
Աթինա Պանգասը՝ հէր նէվի ագչէ իլէ օլան տէօլորը սթիտէքի ֆէիզլերէ գապալ էլլեր։

Համիլինէ (ավիս) տէօլորը իչիւն	3%
6 այլըգ » »	3½%
1 սէնէլիք » »	4%
2 սէնէլիք վէ տահա զիյատ իչիւն	5%

Տէօլար հանկը նէվ ագչէ իլէ վագը օլուրսա. ագչէ չէքլինտէ օլարագ իտաէ իտիլիր։ Ֆայզլէր՝ հէր սէնէնին յուտվար Հոի իլէ յուլիս 1ի Թարիւելերինտ Թէեսիյէ օլունը։

4% ֆայզի խուսուսի գարնէլէր.— Աթինա պանգասը ուշագ սէրմայէտարանան իպարէթ մուէթերիլերինէ ատ հէր կէօնա սուհուլէթի վերմէք արզուսընա օլմաղլա, խուսուսի տէօ գարնէլէր իհասա իթմէք օլուգ, պունլարընա ազամի օլարագ 100 (հիւգ) լիրայա գասար տէօ իտէպիլիրլեր։

Գու գարնէլէր 4% նիսպէթինտէ ֆայզ կէթիրմէքտէ օլուգ, պու պապտէքի Թէեսիյաթ ասգարի օլարագ 25 գ.ատան (ալթուն ագչէ) պայլարագ տրր։



ԽՐԻՎԱՑԼ ՄԱՑԼ ԴՈՒՐԲԱՆԵՍՍԸ

ԳԱՐՋԱՆ Կաթէղինին սիւվար օլաղը Օսմանիյէ։ վարօրը՝ ալթը. հոկտ. 12 ՀՆէի Սալը կիւնիւ. եօլլէնէն սոնրա ալթը. ատաթ 3ում Տէրասաէթէն հարէքէթլէ Միսիլի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օգրայարագ Իսքենտերիյէ մուվասլաթ իտէէք տիր։

ԳԱՐՋԱՆ Քրէմանը սիւվար օլաղը «Ցագահլիէ» վարօրը՝ ալթը. հոկտ.ին6 ՀՆէի չարշէնպէ կիւնիւ Տէրասաէթէ միւվասլաթ վէ հոկտ.ին 9 ՀՆէի ճումատ երթէսի կիւնիւ եօլլէնէն սոնրա ալթը. ատաթ 4ում կէլիպօլը, Չանգադալ, Միսիլի, Իզմիր, Սամսուն, Բաֆրա, Մերսին, Իսքենտերուն, Թարտուս, Գէյրութ, Հայֆա-Նաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքենտերիյէյէ հարէքէթ իտէէք տիր։

Վարօրատ եէլէքիրդ զրյոր պուլընընբրլաղը կիպի, եէմէլեր պերինէ Նէվ օլաղ, ատաթ իւզերինէ չարպալար տահի մէճմանէն վերիլէճէք։

Գու պապտէ զիյատ թահսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Ռէմթատ Իւզերինտ Մէյմանէթ խանընատա մէրքէզ ամէնթէսի վէ հարէքատ Սթանպուլատա Վալիսի Սալթան խանընատա չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ԳԱՕԼ

ԼԷՄ ԳՕԼԱՅԼԸԳ ՀԷՄ ԵԷՆԻԼԻՔ

ԳԱՕԼ հէր նէվ քիրլի մատէնլէրի պիր տագիգատա բարլասընը վէ թէմիզ լէտիր։ Անլամագ իչիւն պիր թէֆրիսպէ քեափի տիր։

Պիլումում պէօյիւք մաղազալարատա սաթըլը։

Պայլճա սաթըշ մէրքէզի Սուլթան Համամատա Մէսաատէթ խանընատա 30, 31, 32 վէ 33 նօմէրօլը Մկրտիչ էֆ. Փրէնկիանը թիճարէթխանէսի տիր։

Իլի զրուչըզ բուլա մուգապիլ նիւմունէ վէ մէքթուպ կէօնտէրիլիր։

Թաչրլար իչիւն միւգթէտիր վէ իշատամը օլան ահէնթլէր արանըզը։ Նիւմունէսի մէճմանէն կէօնտէրիլիր։

Սթամպոլ Թարաֆընատա Մարբուճ.ըլարտամ Տիմիթրի Բասգալիտիս, Գալաթատա Երուանդ Խաչատուրեան էֆ., Սէլանիկտ՝ Սօլ Պենատոն վէ գումբանեասը, Տրապիզոնտա՝ Ս.Զագոյեան էֆ։

11—30

ՄԱԼԻԹԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

161 ատէտ մանտա, 302 ատէտ սըղըր, 12745 գոյուն, 163 ամ, 1 մէրքէպ։

Զէքթէլէր չէքիլլիկինտէ մէվճուտ օլուգ ատատ ու էճնասը պայատէ գիքը իտիլէն հայվանաթը միւխթէլիֆենին խլու լաթիտասընատ թըզրիեի էվվէլ զայէսինէ գատար իթի այ միւատէթլէ միւզայէտէյէ վագ օլաղը վէ հատաը լայըզընը պուլանլարընն մունասիպ վատէլէր իլէ գարարատատէլերի քէչիտ վէ իհտէլէի գաթիէլերի վճրա գելընճաագը ճիհէթլէ ֆագատ մալիսամթ ալմագ իսթէյէնլերին խազինէյի Մալիյէ Եմլաք չիպէսինէ վէ պիլ ֆիեիլ միւզայէտէյէ իհթիրաք իտէէքլերին էսկիչէհիրատէքի գամիսիոնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

14 Իյլուլ 1325 3—6

ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԹԷԼԷՍԻ ՕԼԸՆՄԸՆ ՏՐԸ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԳ.

ՀԵՍԱՄԻԼԷՆ ԹԷԼԷՏԻԵԷ ՕԼԸՆՄԸՆԸ

Մէրքէզը իտարէխանէ Գալաթատա Գարաքէօյատ ԷԷնի խանատա։ Գէյօղլանատա Ճամատէի Բէպիրատ Ն.333 Սթամպօլատա Սալթան Համամ ճամատէսինատ Ալլահվէրտի խանընատա։

Մէրքէզ իտարէխանէսինէ չիպէսէրիմիզ պիրէիմէ պանգա մուամէլաթընը իչիւն։

Մէրքէզ իտարէխանէսինէ վէ քէզալ Գէյօղլու չիպէսինատ պուլընան քիրալրգ սէմիր գացալար՝ կէրէք մէքանէք վէ կէրէք իւզրէթր իչատ ահէնթլէրի բէզպէպթին ֆէվգինատ պուլընմագտատրր։

Գալաթատաքի մէրքէզ իտարէխանէրինի Գէյօղլանատաքի շիպէսէ հէվալէնատ համիլէրինին թահթը էմրինէ տալընալար վէրիլէճէք տիր։

Սթանպուլատաքի շիպէ էշատ վէ Թիւնէտ էսթատը իւզերինէ ավանս սուրէթինէ բարա իգրազ իթիկի կիպի, Սիրքէճիէ քի անպարընա տա էմանէթ սուէթինէ էշատ վէ էմթատի մէքթուբէրի զապալ վէ վագ իտէր։

ՄԱԼԻԹԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Պէյօղլանատա Թագսիմ ճիվարընատա թօրթը զըչասըյէ գարշուսընտաքի Թալիմխանէ Մէյտանը մա թէֆերրուաթ թօրատան մէվգէր ֆիրուխթա չզգարըլմըշ օլաղընտան, Թալիպլերին կէլէճէք թըզրիյը սանի Բումինին 1ՀՆէի կիւնինէ գատար տերմիյան իտէճէքլերի թէքթալիթի վէ չէրաիթ վէ թէէմիզաթը գաբալը զարթ տերուսինտէ օլարագ վէ պու իհալէյէ տաիր օլաղընը զարթլարըն իւսթինէ իշարէթ իտէրէք Մալիյէ Նէզարէթի էմլաք իտարէսինէ իրսալ վէ թէալիմ էյլէմէլերի վէ իչպու զարթլար եէվմը մէզգիւրատ ալէլուսուլ պիր գօմիսիոնը մախսուս թարաֆընատա աչըլարագ էն նաֆի թէքլիֆաթատա պուլընան թալիպէ իհալէ իտիլէճէկի վէ մէզգիւր մահալլէրին խարիթասընը իտմնէք խթէյէնլերին իտարէի Մէպհուսէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

30 օգոստ. 1325 4—9

ՄԱԼԻԹԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Եալօվա գաբլըճալարը իսլահ խիլմէք վէ սահիլինատ էվրօպա ուսուլընատա տէնիզ համամլարը ինչա վէ թէէսիս օլընմագ իւզրէ մէզգիւր գաբլըճալար իլէ թապի օլտըզը արազի ուզուն միւատէթլէ լեմարէ վերիլէճէկինտէն, Թալիպ օլաճագլարընն թարիխը իլանատան իթիպարէն պիր մահ զարթընատա տերմիյան խտէճէքլերի շերտիթ վէ թէէմինաթը գաբալը զարթ իչինտէ օլարագ Մալիյէ Նէզարէթի էմլաք իտարէսինէ թէվֆի իթմէլերի վէ այ նիհայէթինտէ ուսուլէն զարթլար քիչատ օլունարագ, եվվէլ էմրտէ Խաղինէնին մէնֆաիի նազարը տիգգաթա ալընմագ սուրէթիյլէ էն զիյատ նաֆի չարթլար տերմիյան խտէն թալիպէ իհալէ օլունճաղընը չէհրը հալը 20ՀՆի կիւնիւ իլանընա միւպաշէրէթ օլունմըշ իսէ տէ, սէրմայէտարան իլէ մուխապրէ իչիւն թայեին օլընան պիր այ միտէթին քեափի օլմատը պակը թարաֆլարատան պէյան իտիրմիշ օլմաղլէ մէզգիւր զարթլարը թըզրինը եվվէլին 15ՀՆի կիւնիւ աչըլմասը թէկարրուր իթտիկի իլան օլունուր։

Օգոստ. 22 1325 8—8

ՀԱՐՊԻԹԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Տէօրտիւնճի Օրտուի Հիւմայուն ապա ֆապրիգասը իչիւն լիւզումտ օլան պիր չիֆթ գարթ թարաղլյտա պիր ատէտ իլի եիւգ իլի վարկէլ տէթկեսը, սէքզգ ատէտ ապա տօգումասընա մախսուս տէսթիկեահ վէ պիր ատէտ թօրպին մաքինասընին Թրապզոնա գատար մէսարիֆի նազգլիյէսի վէ բէսմը կէօմրիկկինտէն բիւսում սարբէսի մուէթեահհիտինէ ապտ օլմագ օլմագ իւզրէ միւնագասայա վագ օլունարագ Թըզրինի էվվէլը Բումինին 22ՀՆի կիւնիւ գարբը գաթիսի իթթա օլընանաղընտան։ Իթայա Թալիպ օլանլարընն վերեճէքլերի գաբալը պիր զարի աէրունինէ գօյուպ, վէ իչ եէրինէն մէօհրլէյէրքէ վերեճէկի ֆիյաթլանանաղարէն, պէհասընն եիւզտ օնը նիսպէթինտ միւթէեպէր պանգա չէքլերի-նի տախի մէզգիւր զարթա գօյուպ, Հարպկյէ նէզարէթի Լէվավիմաթը Ուսմանկյէ ասքերկյէ տաիրէսինէ կելմէլերի։

** Ֆէս ֆապրիգաի Հիւմայունը իչիւն միւպայա օլունանագ նէշատրը բուսը իլէ իքի պին գըյէի ճէտիա գուզու գուլարընատան նէշատրը բաւհընն պէհէրգըյէի ճէտիաի եէտի ղրուչատ Թալիպի եօտատի՝ տէ տիր։ Իյլուլը Բումինին 30ընը կիւնիւնէ գատար մանագասը պիլիհրա, եէվմը մէզգիւրատ զարարը գաթիսի պիլ իթա էրթէսի կիւնիւ եիւզտ պէշ թէնզիլի գապալ օլունանաղընտան, թէնզիլը ֆիյաթ իլէ իթթա Թալիպ օլանլարընն Հարպկյէ նէզարէթի Լէվավիմաթը Ուսմանկյէ ասքերկյէ տաիրէսինէ կելմէլերի։

** Ղալաթատա Քիւրքճի գաբուսընատա սահիլատ քեափին գարաղօլիանէ արսասընին իճարը իչիւն իճրա գըլընան միւզայէտէտ չէհրիսի պին էլլի ղրուչատա Թալիպի իւզերինտ պուլընարընատան միւտտեթը միւզայէտ մահը հալը բումինին նիհայէթինէ գատար թէմտատ իտիմիշ օլարընընատան ֆիյաթը մէզգիւրատէն ֆագատ իլէ իսթիճարա Թալիպ օլանլարընն միւատեթը ամ-քիւրէ գարթինատա Հարպկյէ նէզարէթի մուհասեպաթը ուսմանկյէ տաիրէսի պէշինեի շիպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։

22 Իյլուլ 325 3—2

ՄԱԼԻԹԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

10,000 ատէտ Սթանպոլ թօրը, 5,000 ատէտ պաթթալ, 500 էլէք թալը, 1,500 միւխթէլիֆ էլվան + ղըզ, ճէմանի 1,000 ատէտ թօր։

Մալիյէ նէզարէթի իչիւն լիւզումը նլան պէր վէճհի պալլա օն եէտի պին թօր քեագզրընն գաբալը զարի ուսուլը իւզրէ միւնագասաը թէգարրուր իթմիշ օլաղընտան, իթասընա թրիպ օլանլարընը չէհրթիինի անլամագ վէ նիւմունէլերինի կէօրմէք իւզրէ, կէլէճէք թըզրինը էվվէլին սէքիզինճի կիւնինէ գատար ճումատատան մատատ հէր կիւն սաաթ ալթրատան օնա գատար նէզարէթի միւշարիլէյա տաիրէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի վէ զարթլարընը չէհրը մէզգիւրընն օնընը կիւնիւ աչըլմասընը իլան օլունուր։

23 Իյլուլ 1325 6—3

ԻԼՔ ԶԻՅԱՐԷԹ ՄԷՃՃԱՆԷՆ

Տ Օ Ֆ Թ Է Օ Ր

ԳԱՌԼՕ ՅԱԿՈԲԵԱՆ

ՄԻԻԹԻԼԻԱՍԻՍ ԱԳՈՎ

Մէսաանէ վէ իլելը էյրեանինի

Ցէէնինն սոն թէքէմմիլաթընա թաթպիգէն պէլ սօսազլըզը։ Ֆրէնկի, իգթիտարսըզլըզ, խորար զօրլըզ, քէզաէրքէք վէ գաբընալարա մախսուս սէսանէ վէ իտրար խասթալըգլարընա տա հէր նէվ իլէլի հիչ պիր ադրը ալընա թիթարմէքտիրին թէսավի իտէր։

Բաղարտան մատատ հէր կիւն Գալէ չէ գաբուսընատա չէքէրճի հաճի Գէնիրին տիւքքանը քէօշէսինտէ Մէրսինատ էֆէնտիսինտէ պուլընը՝ Ճումատա կիւնլերի մէճճանէն։

ՄԻԻՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ ՅԱԿՈՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ